

# ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZARIADENÍ NA ODBER ZÁLOHOVANÝCH OBALOV

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších  
predpisov  
(„Zmluva“)

## ZMLUVNÉ STRANY

### (1) Správca zálohového systému n. o.

právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby  
so sídlom: Pluhová 192/2, 831 03 Bratislava  
korešpondenčná adresa: Budova Aircraft, Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava  
zapísaná: v Registri mimovládnych neziskových organizácií vedenom Okresným  
úradom Bratislava, reg. č.: OVVS-43749/568/2021-NO  
IČO: 53 563 077  
DIČ: 2121429618  
IČ DPH: SK2121429618  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu: SK27 7500 0000 0002 2504 3343  
V mene ktorej koná: JUDr. Marián Áč, PhD., riaditeľ

(„Správca“)

a

### (2) Správa Národného parku Nízke Tatry so sídlom v Banskej Bystrici

právna forma: príspevková organizácia  
so sídlom: Partizánska cesta 3799/69 , 974 01 Banská Bystrica  
zapísaná: v Živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Banská  
Bystrica, číslo živnostenského registra: 620-48354  
IČO: 54435374  
DIČ: 212 170 73 79  
IČ DPH: SK2121707379  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK94 8180 0000 0070 0067 5114  
V mene ktorej koná: Mag. Marek Kuchta

(„Partner“)

(Správca a Partner spoločne ako „Zmluvné strany“, a každý z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)

## PREAMBULA

- (A) Správca je nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ktorá plní úlohy v oblasti zálohovania jednorazových obalov na nápoje podľa Zákona o zálohovaní, najmä koordinuje fungovanie Zálohového systému a spôsob jeho financovania.
- (B) Partner je na príspevkovou organizáciou, ktorá zabezpečuje správu národného parku Nízke Tatry („Národný park“).
- (C) Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci v oblasti zabezpečenia odberu a odvozu

odpadu zo Zálohovaných obalov vyzbieraných v rámci Národného parku. Správca má záujem zapožičať Národnému parku nádoby na odber Zálohovaných obalov.

## 1. DEFINÍCIE A VÝKLAD POJMOV

1.1 Nižšie uvedené pojmy majú význam definovaný v tomto článku 1.1 s tým, že v texte Zmluvy sú uvedené vždy s veľkým začiatočným písmenom:

- (a) „**Národný park**“ znamená národný park Nízke Tatry spravovaný Partnerom, v ktorom dochádza k Odberu Zálohovaných obalov od Končených používateľov;
- (b) „**Čiarový kód**“ znamená nezameniteľný identifikátor, určený na označovanie Zálohovaných obalov registrovaných v Zálohovom systéme;
- (c) „**Dôverné informácie**“ majú význam uvedený v článku 5.1 tejto Zmluvy;
- (d) „**Zberná nádoba**“ znamená zariadenie určené na Odber Zálohovaných obalov v Národnom parku; ide o Betónovú skriňu SILENT na 240L kontajnery, rozmery v cm: 73x84x125, hmotnosť 325 kg, otvor prispôsobený proti vniknutiu medveďa, od dodávateľa ELKOPLAST Slovakia s.r.o., IČO: 36 851 264;
- (e) „**Konečný používateľ**“ znamená návštevník Národného parku, ktorý odovzdal Zálohovaný obal v Národnom parku Partnerovi;
- (f) „**Občiansky zákonník**“ znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov;
- (g) „**Obchodný zákonník**“ znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov;
- (h) „**Odber Zálohovaného obalu**“ znamená odber prázdnych Zálohovaných obalov prostredníctvom Zbernej nádoby;
- (i) „**Zákon o zálohovaní**“ znamená zákon č. 302/2019 Z. z. o zálohovaní jednorazových obalov na nápoje a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- (j) „**Zálohovaný obal**“ znamená zálohovaný jednorazový obal na nápoje podľa § 2 písm. b) Zákona o zálohovaní uvedený na trh v SR;
- (k) „**Zálohový systém**“ znamená zálohový systém podľa § 2 písm. e) Zákona o zálohovaní.

1.2 Pre výklad Zmluvy platia nasledujúce pravidlá:

- (a) Odkazy na „**Prílohy**“ sa vykladajú ako odkazy na príslušné prílohy Zmluvy.
- (b) Pojmy definované v množnom čísle majú zhodný význam aj v jednotnom čísle a naopak.
- (c) Odkazy na „**dni**“ sú odkazmi na kalendárne dni.
- (d) Odkazy na „**pracovné dni**“ znamenajú odkazy na ktorýkoľvek deň, okrem soboty a nedele a dní, na ktoré pripadá štátny sviatok alebo iný deň pracovného pokoja podľa platných a účinných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- (e) Odkazy na právne predpisy znamenajú odkazy na právne predpisy v platnom a účinnom znení.
- (f) Pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom v jednotlivých Prílohách majú rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ nie je v konkrétnej Prílohe výslovne uvedené inak.
- (g) Pokiaľ nie je skratka či pojem uvedený s veľkým písmenom v Prílohách alebo iných častiach dokumentácie, okrem tela Zmluvy, definovaným pojmom v zmysle článku 1.1 tejto Zmluvy, má takáto skratka či pojem význam zvyčajne mu prikladaný, pokiaľ nevyplýva z konkrétnych okolností inak.
- (h) V prípade rozporu medzi textom tela Zmluvy a jej Prílohami má prednosť text tela Zmluvy.

## **2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY**

- 2.1** Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Správcu poskytnúť Partnerovi do dočasného bezodplatného užívania Zbernú nádobu na odber Zálohovaných obalov a záväzok Partnera užívať poskytnutú Zbernú nádobu v súlade s účelom a podmienkami tejto Zmluvy.

## **3. PODMIENKY VÝPOŽIČKY ZBERNEJ NÁDOBY**

- 3.1** Zmluvné strany sa dohodli, že Správca poskytne Partnerovi do bezodplatného a dočasného užívania **2 kusy** Zberných nádob za účelom odberu Zálohovaných obalov v Národnom parku od Konečných používateľov.
- 3.2** Zmluvné strany sa dohodli, že dovoz Zbernej nádoby na dohodnuté miesto v Národnom parku spravovanom Partnerom zabezpečí Správca na vlastné náklady, prostredníctvom dodávateľa Zbernej nádoby. Správca sa zaväzuje poskytnúť Partnerovi všetku potrebnú súčinnosť na splnenie povinnosti Partnera podľa predchádzajúcej vety.
- 3.3** Prevzatie Zbernej nádoby potvrdia Zmluvné strany podpísaním protokolu o jeho prevzatí.
- 3.4** Partner sa zaväzuje užívať Zbernú nádobu výlučne na účely odberu Zálohovaných obalov od Konečných používateľov, pokiaľ sa Zmluvné strany výslovne nedohodnú inak.
- 3.5** Partner nie je oprávnený premiestniť alebo inak manipulovať so Zbernou nádobou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu.
- 3.6** Partner je povinný zabezpečiť, aby na Zbernej nádobe nevznikla žiadna škoda. Partner je povinný chrániť Zbernú nádobu pred poškodením, stratou, krádežou, zničením či iným znehodnotením.
- 3.7** Partner je tiež povinný udržiavať Zbernú nádobu vo funkčnom a bezchybnom stave, s výhradou bežného opotrebenia.
- 3.8** Partner nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu vykonať akékoľvek zmeny alebo úpravy Zbernej nádoby.
- 3.9** V prípade poškodenia, straty alebo potreby opráv Zbernej nádoby je Partner povinný bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od zistenia Partnerom, o tejto skutočnosti informovať Správcu.
- 3.10** Partner sa zaväzuje umožniť Správci vykonať kontrolu stavu Zbernej nádoby bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od doručenia výzvy Správcu.
- 3.11** Partner je povinný znášať všetky náklady spojené s každodennou prevádzkou Zbernej nádoby a s jej udržiavaním a opravami.
- 3.12** Zberná nádoba zostáva po celý čas trvania tejto Zmluvy aj po jej skončení vo výlučnom vlastníctve Správcu. Partner nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu prenechať Zbernú nádobu do užívania inej osobe, s výnimkou zamestnancov a poverených osôb Partnera, ktorí plnia povinnosti Partnera podľa tejto Zmluvy. Partner tiež nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu zriaďovať ku Zbernej nádobe záložné, zádržné ani iné práva tretích osôb.
- 3.13** Partner je oprávnený Zbernú nádobu užívať po dobu účinnosti tejto Zmluvy. Partner je povinný vrátiť Správci Zbernú nádobu v stave v akom mu ju Správca odovzdal, s ohľadom na bežné opotrebenie a to najneskôr v deň zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou.
- 3.14** Správca môže požadovať vrátenie Zbernej nádoby pred skončením doby zapožičania aj v prípade, ak Partner neužíva Zbernú nádobu riadne alebo ak ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.
- 3.15** Partner je povinný 1 krát mesačne, vždy do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, zaslať Správci informáciu, koľko kusov Zálohovaných obalov PET a koľko kusov Zálohovaných CAN mu bolo odovzdaných prostredníctvom Zbernej nádoby v Národnom parku v priebehu príslušného kalendárneho mesiaca. Uvedenú informáciu Partner zašle Správci na e-mailovú adresu: [andrea.paholikova@spravca.zaloh.sk](mailto:andrea.paholikova@spravca.zaloh.sk).

#### **4. ZODPOVEDNOSŤ**

- 4.1** Partner zodpovedá za poškodenie, stratu, krádež, zničenie a akékoľvek zníženie hodnoty Zbernej nádoby nad rámec bežného opotrebenia. Partner zodpovedá aj za škodu spôsobenú jeho zamestnancami či poverenými osobami, ktorým zveril obsluhu, údržbu alebo servis Zbernej nádoby.
- 4.2** V prípade poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo akéhokoľvek zníženia hodnoty Zbernej nádoby nad rámec bežného opotrebenia, je Partner povinný nahradiť Správcovi všetku škodu, ktorá na Zbernej nádobe vznikne.
- 4.3** Zmluvné strany sa dohodli, že Správca je oprávnený uplatniť si právo na náhradu škody u Partnera v lehote 4 rokov od prevzatia Zbernej nádoby Správcom alebo ak k vráteniu Zbernej nádoby nedošlo, do 4 rokov od okamihu, kedy k vráteniu Zbernej nádoby Partnerom malo dôjsť.
- 4.4** V prípade, že Partner poruší povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo platných právnych predpisov, zodpovedá Správcovi za akúkoľvek a všetku škodu, ktorá porušením takejto povinností vznikne.

#### **5. DÔVERNÉ INFORMÁCIE**

- 5.1** Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek neverejné informácie, ktoré sa Zmluvné strany dozvedeli alebo dozvedia v rámci uzatvárania a plnenia tejto Zmluvy, a informácie, ktoré si Zmluvné strany navzájom poskytnú alebo inak vyplynú z plnenia Zmluvy, najmä informácie, ktoré sa Zmluvná strana dozvedela pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy bez ohľadu na formu informácie či spôsob jej získania, a ktoré sa dozvie v súvislosti so spracovaním dát, sa považujú za dôverné („Dôverné informácie“).
- 5.2** Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana neposkytne Dôverné informácie žiadnej tretej osobe, bude s nimi nakladať ako s obchodným tajomstvom, najmä uchovávať ich v tajnosti, a vykoná všetky zmluvné a technické opatrenia zabraňujúce ich zneužitiu či prezradeniu tretím osobám.
- 5.3** Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje plnenie povinností Správcu podľa Zákona o zálohovaní ani poskytovanie Dôverných informácií Ministerstvu životného prostredia či iným orgánom štátnej správy, ktorým bude Správca povinný informácie poskytovať. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje ani poskytnutie Dôverných informácií finančnej inštitúcii, ktorá financuje činnosti Správcu.
- 5.4** Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje ani poskytnutie Dôverných informácií osobám podieľajúcim sa na plnení úloh Správcu alebo Partnera, ktoré sú písomne viazané povinnosťou mlčanlivosti alebo právnym, daňovým a iným poradcom, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe zmluvy, zákona alebo z dôvodu svojho povolania.

#### **6. ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY**

- 6.1** Zmluvné strany sa dohodli, že Partner je povinný uhradiť Správcovi zmluvnú pokutu za porušenie ktorejkoľvek povinnosti alebo vyhlásenia podľa tejto Zmluvy (okrem článku 5) vo výške 1.500 EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti.
- 6.2** Za každé jednotlivé porušenie týkajúce sa záväzku dôvernosti podľa článku 5 tejto Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá povinnosť porušila, povinná uhradiť druhej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške 15.000 EUR.
- 6.3** Zaplatením zmluvných pokút podľa tejto Zmluvy nie je dotknuté právo druhej Zmluvnej strany na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Zmluvná pokuta sa nezapočíta na náhradu škody, pričom Zmluvná strana má nárok na náhradu škody aj v rozsahu prevyšujúcom príslušnú zmluvnú pokutu.

## **7. TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY**

- 7.1** Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania poslednou zo Zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2** Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou zaniká:
- (a) uzatvorením písomnej dohody Zmluvnými stranami;
  - (b) písomnou výpoveďou Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán s výpovednou lehotou tri (3) dni, ktorá začína plynúť od doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane;
  - (c) zánikom všetkých vypožičaných Zberných nádob;
  - (d) dorúčením písomného odstúpenia Správcu za podmienok upravených v tejto Zmluve.
- 7.3** Správca je oprávnený ukončiť túto Zmluvu odstúpením, a to v prípade opakovaného alebo závažného porušenia tejto Zmluvy Partnerom, ak Partner neodstránil toto porušenie ani v primeranej dodatočnej lehote uvedenej vo výzve na odstránenie porušenia, ktorá nesmie byť kratšia ako 3 dni od doručenia výzvy Správcu.

## **8. DORUČOVANIE**

- 8.1** Akékoľvek oznámenia (alebo iné dokumenty) medzi Zmluvnými stranami, týkajúce sa tejto Zmluvy, alebo ktoré majú byť dané podľa tejto Zmluvy, ktoré musia mať písomnú formu a považujú sa za riadne doručené, ak ich príslušná Zmluvná strana doručí druhej Zmluvnej strane, ktorá je adresátom, akýmkoľvek z nasledovných spôsobov:
- (a) osobne;
  - (b) doporučenou poštovou zásielkou; alebo
  - (c) kuriérskou službou.
- 8.2** Bežná komunikácia medzi Zmluvnými stranami môže prebiehať telefonicky, prostredníctvom e-mailových správ alebo videokonferencie z nasledovných emailových a telefonických spojení:
- (a) Správca: Andrea Paholíková, e-mail: andrea.paholikova@spravcazalo.sk, tel. č.: +421 911 457 716;
  - (b) Partner: Mgr. Dan Hartanský, e-mail: dan.hartansky@napant.sk, tel. č.: +421 903 298 175.
- 8.3** Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy vyššie sú považované za doručené momentom ich prevzatia alebo odmietnutia prevzatia. Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy sú považované za doručené na desiaty (10) deň nasledujúci po ich doloženom odoslaní, ak sa nepreukáže ich skoršie riadne doručenie.
- 8.4** Pri dokazovaní doručenia je postačujúce dokázať, že doručenie sa uskutočnilo, alebo že obálka obsahujúca oznámenie alebo iný dokument boli riadne adresované a odovzdané na poštu ako predplatená doporučená poštová zásielka.
- 8.5** Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy budú doručované na adresy:
- a) Správcovi na adresu: Aircraft Building, Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava.
  - b) Partnerovi na adresu vedenú v elektronickej verzii živnostenského registra v deň odoslania.

## **9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1** Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky práva a povinnosti osobitne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho a Obchodného zákonníka.
- 9.2** Túto Zmluvu je možné meniť iba riadne očíslovanými a písomnými dodatkami k Zmluve podpísanými oboma Zmluvnými stranami.
- 9.3** Všetky práva a povinnosti z tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiace prechádzajú na právneho nástupcu Partnera.
- 9.4** Partner nesmie bez písomného súhlasu Správcu previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu.

- 9.5 Správca a Partner sa dohodli, že Správca je oprávnený započítať akékoľvek pohľadávky, vrátane zmluvných pokút, voči akémukoľvek plneniu voči Partnerovi.
- 9.6 Pokiaľ je alebo sa stane akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy neplatným, či nevymáhateľným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenom pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.
- 9.7 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy a vzťahov z nej plynúcich sa Zmluvné strany pokúsia nájsť zmierlivé riešenie. Pokiaľ nedôjde k nájdeniu zmierlivého riešenia, bude spor riešený vecne príslušným slovenským súdom. Zmluvné strany sa dohodli, že miestne príslušným súdom na riešenie sporov vzniknutých v súvislosti s touto Zmluvou je miestne príslušný súd Správcu.
- 9.8 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) rovnopise.
- 9.9 Zmluvné strany týmto výslovne prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich pravú a slobodnú vôľu, na dôkaz čoho pripájajú nižšie svoje podpisy.

Správca zálohového systému n. o.

Správa Národného parku Nízke Tatry so  
Sídлом v Banskej Bystrici

Miesto : Bratislava

Miesto : Slovenská Ľupča